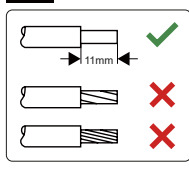
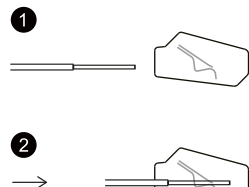


EDO202
EDO203
EDO204
EDO205



Solid conductor



CE RoHS



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



PL Złączka instalacyjna

Przed przystąpieniem do montażu należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. • Nieprzestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji może okazać się niebezpieczne. • Producent urządzenia nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z niniejszą instrukcją, nieprawidłowego montażu, zastosowania niedopodłączonych elementów oraz zmian technicznych, a produkt nie podlega warunkom gwarancji. • INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ORAZ ŚRODKI OSTROŻNOŚCI • Wyrób przeznaczony jest do montażu tylko wewnątrz pomieszczeń. • Montażu należy dokonać zgodnie z zaleceniami niniejszej instrukcji. • Prace instalacyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez osoby posiadające odpowiednie uprawnienia. • Obowiązuje konieczność przestrzegania aktualnych przepisów prawa krajowych i unijnych. • Złączki należy stosować wyłącznie zgodnie z ich przeznaczeniem. • Należy uwzględnić wszystkie dane techniczne podane przez producenta. • Zabrania się pracy przy elementach znajdujących się pod napięciem. • Nie należy przekraczać maksymalnej liczby potencjałów dopuszczalnej dla danego zacisku. • Należy używać przewodów o odpowiednich parametrach oraz właściwej długości odizolowania (zgodnie z dokumentacją). • Przewód musi być wprowadzony do zacisku aż do wyczuwalnego oporu. • Zabrudzone, uszkodzone lub zużyte komponenty nie mogą być stosowane. • Zaleca się stosowanie wyłącznie oryginalnych przewodów oraz elementów zaciskowych. • W trakcie instalacji zadbać, aby przewody były w pełni wysuszone i nie były pod napięciem. • Złączki z dzwignią nadają się również do montażu przewodów styżynnych bez konieczności stosowania narzędzi. • Złączki przeznaczone są do zastosowań wewnętrznych, w warunkach suchych, czystych i bez ekspozycji na promieniowanie UV. • Odizoluj przewód na odpowiednią długość. • Upewnij się, że końcówka przewodu jest czysta i nieuszkodzona. • Wprowadź przewód do otworu złączki. • Mechanizm sprężyny zablokuje przewód automatycznie. • Nie ma potrzeby użycia narzędzi. • Aby wyjąć przewód, należy wyciągać go ruchem wykręcającym. • INSTRUKCJA MONTAŻU – ZŁĄCZKI Z DZWIIGNIA DO WSZYSTKICH RODZAJÓW PRZEWODÓW • Podnieś dzwignię złączki do pozycji pionowej. • Odizoluj przewód na odpowiednią długość, zgodnie z dokumentacją techniczną. • Upewnij się, że linka jest dobrze skrecona lub zakończona tulejką, jeśli wymagane. • Włóż przewód do otworu montażowego, aż do oporu. • Opuść dzwignię, dociskając ją zdecydowanie do korpusu złączki – zamknięcie dzwigni powoduje trwałe zablokowanie przewodu. • Aby wyjąć przewód, ponownie unieś dzwignię i wycofaj przewód. • W trakcie instalacji zadbać, aby przewody były w pełni wysuszone i nie były pod napięciem. • Złączki z dzwignią nadają się również do montażu przewodów styżynnych. • INFORMACJE DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA • Na koniec okresu eksploatacji produkt należy oddać do właściwego punktu gospodarowania odpadami, w szczególności komponenty elektroniczne i elektryczne. • LEGENDA OZNACZEŃ GRAFICZNYCH • 1. Niebezpieczeństwo porażenia prądem. Czynniki montażowe może wykonywać wyłącznie osoba z odpowiednimi kwalifikacjami przy odpowiednim napięciu. 2. Maksymalne napięcie znamionowe 3. Maksymalny prąd znamionowy 4. Długość odizolowania 5. Maksymalna liczba potencjałów 6. Zastosowanie 7. Nie zawiera rtęci 8. Temperatura pracy 9. Konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektronicznego i elektrycznego. Produktów z tym oznaczeniem nie wolno wyrzucać do zwykłych śmieci wraz z innymi odpadami pod karą grzywny. Zużyty sprzęt można oddać bezpłatnie do sprzedawcy (kupując nowy sprzęt tego samego rodzaju) lub w specjalnym punkcie zbiorki elektro-odpadów. Zasady te obowiązują na terenie Unii Europejskiej. 10. Opakowanie po wykorzystanym produkcie powinno się wyrzucić do odpowiedniego pojemnika na śmieci 11. Opakowanie nadaje się do recyklingu.

EN Electrical connector

Before starting the installation, please read this user manual carefully. • Failure to follow the recommendations contained in this manual may be hazardous. • The manufacturer is not responsible for any damage resulting from use that is inconsistent with this manual, incorrect installation, or the use of inappropriate components. • Modifications in such cases, the product is not covered under warranty. • SAFETY INFORMATION AND PRECAUTIONS • The product is intended for indoor installation only. • Installation must be carried out in accordance with the recommendations of this manual. • Installation work may only be performed by qualified personnel. • It is mandatory to comply with applicable laws, national standards, and EU directives. • Terminal blocks must be used only for their intended purpose. • All technical data provided by the manufacturer must be taken into account. • It is strictly forbidden to work on live electrical components. • Do not exceed the maximum number of potentials allowed per terminal. • Use conductors with appropriate cross-sections and stripping length (according to the technical documentation). • The conductor must be inserted into the terminal until a noticeable stop is felt. • Dirty, damaged, or worn components must not be used. • It is recommended to use only original accessories and components approved by the manufacturer. • INSTALLATION INSTRUCTIONS – PUSH-IN TERMINALS FOR SOLID WIRES • EDO installation terminals are designed for quick and reliable connection of electrical conductors in low-voltage installations. • Thanks to push-in spring connection technology, they enable durable connections of solid wires without the need for tools. • Terminal blocks are intended for indoor use in dry, clean environments without exposure to UV radiation. • Strip the wire to the appropriate length. • Make sure the wire end is clean and undamaged. • Insert the wire into the terminal opening. • The spring mechanism will automatically lock the wire in place. • To remove the conductor, gently pull it out using a twisting motion. • INSTALLATION INSTRUCTIONS – LEVER TERMINALS FOR ALL TYPES OF CONDUCTORS • Lift the terminal lever to the upright position. • Strip the conductor to the appropriate length, according to the technical documentation. • Make sure the stranded wire is properly twisted or fitted with a ferrule, if required. • Insert the wire into the terminal opening until it stops. • Push the lever down firmly to the body of the terminal – closing the lever securely locks the conductor. • To remove the conductor, raise the lever again and pull out the wire. • During installation, ensure that all wires are fully inserted and not under tension. • Lever connectors are also suitable for the installation of solid conductors. • ENVIRONMENTAL INFORMATION • At the end of its service life, the product must be taken to an appropriate waste disposal facility, especially for electrical and electronic components. • LEGEND OF GRAPHIC SYMBOLS • 1. Risk of electric shock. Installation work may only be carried out by qualified personnel. • 2. Maximum voltage • 3. Maximum rated current • 4. Maximum rated current • 4. Stripping length • 5. Maximum number of potentials • 6. Application • 7. Does not contain mercury • 8. Operating temperature • 9. Obligation to selectively collect used electrical and electronic equipment. Products marked with this symbol must not be disposed of with regular waste – doing so may result in a fine. Used equipment can be returned free of charge to the seller (when purchasing a new device of the same type) or taken to a designated e-waste collection point. These rules apply throughout the European Union. • 10. Packaging of the used product should be disposed of in the appropriate waste bin • 11. Packaging is recyclable.

CZ Instalační svorka

Před zahájením montáže si prosím pečlivě přečtěte tento návod k použití. • Nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu může být nebezpečné. • Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené použitím v rozporu s tímto návodem, nesprávnou instalací, použitím nevhodných součástí nebo technickými úpravami; v takových případech se na výrobek nevztahuje záruka. • INFORMACE O BEZPEČNOSTI A OPATŘENÍ • Výrobek je určen pouze pro instalaci v interiéru. • Instalaci je nutné provést v souladu s pokyny v tomto návodu. • Instalační práce smí provádět pouze kvalifikované osoby. • Je nutné dodržovat platné právní předpisy, národní normy a předpisy EU. • Svorky je nutné používat pouze k určenému účelu. • Je nutné brát v úvahu všechny technické údaje uvedené výrobcem. • Je zakázáno pracovat s částmi pod napětím. • Nesmí být překročeno maximální počet potenciálů povolený pro danou svorku. • Používejte vodiče s odpovídajícími parametry a správnou délkou odizolování (dle dokumentace). • Vodič musí být zasunut do svorky až na doraz. • Znečištěné, poškozené nebo zastaralé komponenty nesmí být použity. • Doporučuje se používat pouze originální příslušenství a komponenty doporučené výrobcem. • NÁVOD K MONTÁŽI – PUSH-IN SVORKY PRO PEVNÉ VODIČE • Instalační svorky EDO jsou určeny pro rychlé a spolehlivé spojení elektrických vodičů v nízkonapěťových instalacích. • Díky technologii push-in s pružinovým mechanismem umožňují trvalé spojení pevných vodičů bez použití nářadí. • Svorky jsou určeny pro vnitřní použití, v suchém a čistém prostředí bez působení UV záření. • Odizlujte vodič na požadovanou délku. • Ujistěte se, že konec vodiče je čistý a nepoškozený. • Zasuněte vodič do otvoru svorky až na doraz. • Zatlačte páčku svorky do vnitřní polohy. • Počas instalácie zadbať, aby przewody były w pełni wysuszone i nie były pod napięciem. • Złączki z dzwignią nadają się również do montażu przewodów styżynnych bez konieczności stosowania narzędzi. • Złączki przeznaczone są do zastosowań wewnętrznych, w warunkach suchych, czystych i bez ekspozycji na promieniowanie UV. • Odizoluj przewód na odpowiednią długość, zgodnie z dokumentacją techniczną. • Upewnij się, że linka jest dobrze skrecona lub zakończona tulejką, jeśli wymagane. • Włóż przewód do otworu montażowego, aż do oporu. • Opuść dzwignię, dociskając ją zdecydowanie do korpusu złączki – zamknięcie dzwigni powoduje trwałe zablokowanie przewodu. • Aby wyjąć przewód, ponownie unieś dzwignię i wycofaj przewód. • W trakcie instalacji zadbać, aby przewody były w pełni wysuszone i nie były pod napięciem. • Złączki z dzwignią nadają się również do montażu przewodów styżynnych. • INFORMACJE DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA • Na koniec okresu eksploatacji produkt należy oddać do właściwego punktu gospodarowania odpadami, w szczególności komponenty elektroniczne i elektryczne. • LEGENDA OZNACZEŃ GRAFICZNYCH • 1. Niebezpieczeństwo porażenia prądem. Czynniki montażowe może wykonywać wyłącznie osoba z odpowiednimi kwalifikacjami przy odpowiednim napięciu. 2. Maksymalne napięcie znamionowe 3. Maksymalny prąd znamionowy 4. Długość odizolowania 5. Maksymalna liczba potencjałów 6. Zastosowanie 7. Nie zawiera rtęci 8. Temperatura pracy 9. Konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektronicznego i elektrycznego. Produktów z tym oznaczeniem nie wolno wyrzucać do zwykłych śmieci wraz z innymi odpadami pod karą grzywny. Zużyty sprzęt można oddać bezpłatnie do sprzedawcy (kupując nowy sprzęt tego samego rodzaju) lub w specjalnym punkcie zbiorki elektro-odpadów. Zasady te obowiązują na terenie Unii Europejskiej. 10. Opakowanie po wykorzystanym produkcie powinno się wyrzucić do odpowiedniego pojemnika na śmieci 11. Opakowanie nadaje się do recyklingu.

• Vsuňte vodič do otvoru až na doraz. • Sklopte páčku pevně k tělu svorky – uzavřením páčky dojde k pevnému zajištění vodiče. • Pro výjimtu vodiče zvedněte páčku a vodič vytáhněte. • Během montáže se ujistěte, že jsou všechny vodiče plně zasunutý a nejsou v tahu. • Páčkové svorky jsou vhodné také pro instalaci pevných vodičů. • INFORMACE O OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ • Po skončení životnosti výrobku jej odvezděte do příslušného sběrného místa, zejména elektronické a elektrické součásti. • LEGENDA GRAFICKÝCH SYMBOŮ • 1. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Montážní práce smí provádět pouze kvalifikovaná osoba při odpojení napětí. 2. Maximální jmenovité napětí. 3. Maximální jmenovitý proud. 4. Délka odizolování. 5. Maximální počet potenciálů. 6. Použití. 7. Neobsahuje rtuť. 8. Provozní teplota. 9. Povinnost odděleného sběru použitých elektrických a elektronických zařízení. Výrobky označené tímto symbolem nesmí být vyhozeny do běžného odpadu – hrozí pokuta. Použitá zařízení lze bezplatně vrátit prodejci (při koupi nového zařízení stejného typu) nebo odevzdat na specializovaném sběrném místě elektroodpadů. Tato pravidla platí v rámci Evropské unie. 10. Obal od použitého výrobku je třeba vyhodit do příslušného kontejneru 11. Obal je recyklovatelný.

SK Instalačná svorka

Pred začatím montáže si prosím pozorne prečítajte tento návod na použitie. • Nedodržanie odporúčaní uvedených v tomto návode môže byť nebezpečné. • Výrobca nenese zodpovednosť za škody vzniknuté v dôsledku použitia v rozpore s týmto návodom, nesprávnej inštalácie, použitia nevhodných súčiastok alebo technických úprav; v takýchto prípadoch sa na výrobok nevztahuje záruka. • INFORMÁCIE O BEZPEČNOSTI A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA • Výrobok je určený iba na inštaláciu v interiéri. • Inštalácie je potrebné vykonať v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. • Instalačné práce môžu vykonávať iba kvalifikovaná osoba. • Je potrebné dodržiavať platné právne predpisy, národné normy a smernice EÚ. • Svorky sa smú používať len na určený účel. • Treba zohľadniť všetky technické údaje uvedené výrobcem. • Je zakázané pracovať s časťami, ktoré sú pod napätím. • Nesmie sa prekročiť maximálny počet potenciálov povolený pre danú svorku. • Používajte vodiče so zodpovedajúcimi parametrami a správnou dĺžkou odizolovania (podľa dokumentácie). • Vodič musí byť zasunutý do svorky až na doraz. • Znečistené, poškodené alebo opotrebované komponenty sa nesmú používať. • Odporúča sa používať iba originálne príslušenstvo a komponenty odporúčané výrobcem. • NÁVOD NA MONTÁŽ – PUSH-IN SVORKY PRO PEVNÉ VODIČE • Instalačné svorky EDO sú určené na rýchle a spoľahlivé spojenie elektrických vodičov v nízkonapätových inštaláciách. • Vďaka technológii push-in s pružinovým mechanizmom umožňujú trvalé spojenie pevných vodičov bez potreby použitia náradia. • Svorky sú určené na použitie v interiéri, v suchom, čistom prostredí bez vystavenia UV žiareniu. • Odizlujte vodič na zodpovedajúcu dĺžku. • Uistite sa, že koniec vodiča je čistý a nepoškodený. • Zasunúť vodič do otvoru svorky. • Pružinový mechanizmus vodič automaticky zafixuje. • Nie je potrebné žiadne náradie. • Na vybratie vodiča ho jemne vytiahnite kruhovým pohybom. • NÁVOD NA MONTÁŽ – PÁČKOVÉ SVORKY PRO VŠETKY TYPY VODIČOV • Zdvíhate páčku svorky do vonkajšej polohy. • Odizlujte vodič na správnú dĺžku podľa technickej dokumentácie. • Uistite sa, že lanový vodič je pevne stočený alebo zakončený dutinkou, ak je to potrebné. • Vložte vodič do otvoru až na doraz. • Zatlačte páčku pevne k telu svorky – zatvorením páčky dojde k pevnému zafixovaniu vodiča. • Na vybratie vodiča páčku opäť zdvihnite a vodič vytiahnite. • Počas inštalácie zabezpečte, aby boli vodiče úplne zasunuté a neboli namáhané. • Pákové svorky sú vhodné aj na inštaláciu pevných vodičov. • INFORMÁCIE O OCHRANE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA • Po skončení životnosti výrobku ho odovzdajte na príslušné miesto zberu odpadu, najmä elektronických a elektrických komponentov. • LEGENDA GRAFICKÝCH SYMBOŮ • 1. Nebezpečnost úrazu elektrickým proudem. Montážne práce může vykonávat i kvalifikovaná osoba při odpojení napětí. 2. Maximální menovité napětí. 3. Maximální menovitý proud. 4. Délka odizolování. 5. Maximální počet potenciálů. 6. Použití. 7. Neobsahuje rtuť. 8. Provozní teplota. 9. Povinnost separovaného zberu použitých elektrických a elektronických zariadení. Výrobky s týmto označením sa nesmú vyhadzovať do komunálneho odpadu – hrozí pokuta. Použitá zariadenia možno bezplatne vrátiť predajcovi (kúpajúc nový zariadenie rovnakého typu) alebo odovzdať na špecializovanom zbiernom mieste elektroodpadu. Tieto pravidlá platia na území Európskej únie. 10. Obal použitých výrobkov sa musí vyhodit do príslušného kontajnera 11. Obal je recyklovateľný.

DE Anschlussklemme

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie mit der Montage beginnen. • Die Nichtbeachtung der in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen kann gefährlich sein. • Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, fehlerhafte Montage, die Verwendung ungeeigneter Komponenten oder technische Änderungen entstehen; in solchen Fällen erlischt die Garantie für das Produkt. • SICHERHEITSMITTEILUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN • Das Produkt ist ausschließlich für die Montage in Innenräumen vorgesehen. • Die Montage ist gemäß den Anweisungen dieser Anleitung durchzuführen. • Installationsarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden. • Es gelten die aktuellen gesetzlichen Vorschriften sowie nationale und EU-Normen. • Klemmen dürfen nur entsprechend ihrer vorgesehenen Verwendung eingesetzt werden. • Sämtliche vom Hersteller angegebenen technischen Daten sind zu beachten. • Es ist verboten, an spannungsführenden Teilen zu arbeiten. • Die maximal zulässige Anzahl von Potenzialen pro Klemme darf nicht überschritten werden. • Es sind Leiter mit den entsprechenden technischen Parametern und der korrekten Absolutlänge (gemäß Dokumentation) zu verwenden. • Der Leiter muss bis zum spürbaren Anschlag in die Klemme eingeführt werden. • Verschmutzte, beschädigte oder abgenutzte Komponenten dürfen nicht verwendet werden. • Es wird empfohlen, ausschließlich Originalzubehör und vom Hersteller freigegebene Komponenten zu verwenden. • MONTAGEANLEITUNG – PUSH-IN-KLEMMEN FÜR STARKE LEITER • EDO-Klemmen sind für eine schnelle und zuverlässige Verbindung von elektrischen Leitern in Niederspannungsinstallationen konzipiert. • Dank der Push-In-Federanschluss-technik ermöglichen sie dauerhafte Verbindungen von starren Leitern ohne den Einsatz von Werkzeugen. • Die Klemmen sind für den Einsatz in Innenräumen vorgesehen, in trockener, sauberer Umgebung ohne UV-Strahlung. • Isolieren Sie den Leiter auf die empfohlene Länge ab. • Vergewissern Sie sich, dass das Ende des Leiters sauber und unbeschädigt ist. • Führen Sie den Leiter in die Öffnung der Klemme ein. • Der Federmechanismus arretiert den Leiter automatisch. • Werkzeuge werden nicht benötigt. • Zum Entfernen des Leiters diesen vorsichtig mit einer Drehbewegung herausziehen. • MONTAGEANLEITUNG – HEBELKLEMMEN FÜR ALLE LEITERTYPEN • Heben Sie den Hebel der Klemme in die aufrechte Position. • Isolieren Sie den Leiter auf die richtige Länge entsprechend der technischen Dokumentation ab. • Achten Sie darauf, dass Litzen sauber verdrillt oder ggf. mit Aderendhülsen versehen sind. • Führen Sie den Leiter bis zum Anschlag in die Anschlussöffnung ein. • Drücken Sie den Hebel fest nach unten bis an das Gehäuse der Klemme – das Schließen des Hebels verriegelt den Leiter dauerhaft. • Um den Leiter zu entfernen, heben Sie den Hebel erneut an und ziehen Sie den Leiter heraus. • Achten Sie bei der Installation darauf, dass der Leiter vollständig eingeführt und spannungsfrei sind. • Hebelklemmen eignen sich auch zur Installation von starren Leitern. • UMWELTINFORMATIONEN • Nach Ablauf der Lebensdauer ist das Produkt einer geeigneten Entsorgungsstelle zuzuführen, insbesondere elektronische und elektrische Komponenten. • LEGENDE DER SYMBOLKENNZEICHNUNGEN • 1. Stromschlaggefahr. Montagearbeiten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal bei abgeschalteter Spannung durchgeführt werden. • 2. Maximal zulässige Nennspannung • 3. Maximal zulässiger Nennstrom • 4. Absolutlänge • 5. Maximale Anzahl an Potenzialen • 6. Anwendung • 7. Enthält kein Quecksilber • 8. Betriebstemperatur • 9. Verpflichtung zur getrennten Sammlung von Altgeräten (elektrisch/elektronisch). Produkte mit diesem Symbol dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden – es droht eine Geldstrafe. Altgeräte können kostenlos beim Händler (beim Kauf eines gleichartigen neuen Geräts) oder bei einer offiziellen Sammelstelle für Elektroschrott abgegeben werden. Diese Vorschriften gelten innerhalb der Europäischen Union. • 10. Verpackung des gebrauchten Produkts ist in den entsprechenden Abfallbehälter zu entsorgen • 11. Verpackung ist recycelbar.

FR Connecteur d'installation électrique

Veillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant de commencer l'installation. • Le non-respect des recommandations contenues dans ce manuel peut présenter un danger. • Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme au présent manuel, d'un montage inapproprié, de l'utilisation de composants inadaptés ou de modifications techniques; dans ces cas, le produit ne bénéficie pas de la garantie. • INFORMATIONS DE SECURITE ET MESURES DE PRECAUTION • Le produit est destiné uniquement à une installation en intérieur. • L'installation doit être effectuée conformément aux recommandations de

• Les travaux d'installation doivent être réalisés uniquement par du personnel qualifié. • Il est obligatoire de respecter les lois en vigueur ainsi que les normes nationales et européennes. • Les bornes doivent être utilisées uniquement selon leur destination prévue. • Toutes les données techniques fournies par le fabricant doivent être respectées. • Les bornes doivent être installées dans des endroits secs, exempts de vibrations et de chocs, pour une bonne ne doit pas être dépassé. • Utilisez des conducteurs avec les caractéristiques appropriées et la bonne longueur de dénudage (conformément à la documentation). • Le conducteur doit être inséré dans la borne jusqu'à ce qu'une résistance soit perceptible. • Les composants sales, endommagés ou usés ne doivent pas être utilisés. • Il est recommandé d'utiliser uniquement des accessoires d'origine et des composants approuvés par le fabricant. • INSTRUCTIONS D'INSTALLATION BORNES PUSH-IN POUR CONDUCTEURS RIGIDES • Les bornes à tension basse sont conçues pour une connexion rapide et fiable des conducteurs électriques dans des installations basse tension. • Grâce à la technologie de connexion à ressort push-in, elles permettent des connexions durables de conducteurs rigides sans utiliser d'outils. • Les bornes sont destinées à un usage en intérieur, dans un environnement sec, propre et sans exposition aux rayons UV. • Dénudez le conducteur sur la longueur appropriée. • Vérifiez que l'extrémité du conducteur est propre et intacte. • Insérez le conducteur dans la borne jusqu'à ce qu'une résistance soit perceptible. • Les bornes à tension basse ne nécessitent pas de levier. • Pour effectuer un démontage, appuyez sur le bouton de libération. • INSTRUCTIONS D'INSTALLATION BORNES À LEVIER POUR TOUS TYPES DE CONDUCTEURS • Relevez le levier de la borne en position verticale. • Dénudez le conducteur à la longueur recommandée, conformément à la documentation technique. • Assurez-vous que le conducteur souple est correctement torsadé ou muni d'une cosse, si nécessaire. • Insérez le conducteur dans l'ouverture jusqu'à la butée. • Abaissez fermement le levier contre le boîtier de la borne – la fermeture du levier indique que le conducteur est correctement installé. • Les bornes à levier conviennent également à l'installation de conducteurs rigides. • Informations environnementales • En fin de vie, le produit doit être déposé dans un centre de collecte approprié, notamment pour les composants électroniques et électriques. • LÉGENDE DES SYMBOLES • Les symboles indiqués sur le produit ou la documentation technique ont la signification suivante : 1. Personnel qualifié avec l'alimentation coupée. 2. Tension nominale maximale. 3. Courant nominal maximal. 4. Longueur de dénudage. 5. Nombre maximal de potentiels. 6. Application 7. Ne contient pas de mercure. 8. Température de fonctionnement. 9. Obligation de collecte séparée des équipements électriques et électroniques usagés. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers – sous peine d'amende. Les appareils usagés peuvent être retournés gratuitement au vendeur (hors de l'achat d'un appareil neuf). 10. Emballage du produit usagé doit être jeté dans le conteneur adapté 11. L'emballage est recyclable.

RO Conector de instalație electrică

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de a începe instalarea. Nerespectarea recomandărilor din acest manual poate fi periculoasă. • Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare a produsului, instalarea încorectă, utilizarea componentelor nepotrivite sau modificările tehnice; în astfel de cazuri, produsul nu este acoperit de garanție. • INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ ȘI ÎNSTRUCȚIUNI DE PROTECȚIE PENTRU UTILIZAREA CORECTĂ A PRODUSULUI SÎNTE PREZENTATE ÎN SECȚIUNEA 6.

• Lucrările de instalare trebuie efectuate numai de personal calificat. Este obligatorie respectarea legislației în vigoare, a standardelor naționale și a directivelor UE. • Conectorii trebuie utilizați exclusiv conform destinației lor. • Trebuie respectate toate datele tehnice furnizate de producător. • Este interzisă lucrul pe componente aflate sub tensiune. • Nu trebuie depășit numărul maxim de potențiale admis pentru fiecare cârmă. • Utilizați conductori cu specificații corespunzătoare și o ungere corectă de dezoliare (conform instrucțiunilor). • Nu încercați să desfaceți capetele conductoarelor care sunt conectate la bornele de contact ale componentelor murdare, deteriorate sau uzate. • Se recomandă utilizarea exclusivă a accesoriilor originale și a componentelor aprobate de producător. • INSTRUCȚIUNI DE MONTARE

• CONECTORI PUSH-IN PENTRU CONDUCTORI SOLIZI • Conectorii EDO sunt proiectați pentru conectarea rapidă și sigură a conductorilor electrici în instalații de joasă tensiune. • Datorită tehnologiei de conectare cu arc push-in, oferă conexiuni fiabile pentru conductori solizi fără a fi necesare unelte. • Conectorii sunt destinați utilizării în interior, în medii uscate, curate și fără vibrații excesive. • Nu trebuie folosiți în condiții de umiditate ridicată sau în atmosferă corozivă. • Dacă este necesar, lăsați curentul să nedetriorat. • Introduceți conductorul în orificiul conectorului. • Mecanismul cu arc va bloca conductorul automat. • Pentru a scoate conductorul, trageți-l ușor în timp ce îl rotiți ușor. • INSTRUCȚIUNI DE MONTARE

• CONECTORI CU LEVER PENTRU TOATE TIPURILE DE CONDUCTORI • Ridicați leverul conectorului în poziție verticală. • Dezolițați conductorul la lungimea corespunzătoare, conform documentației de siguranță, asigurându-vă că firul metalic este suficient de răscut pentru prevăzuți. • Închideți capacul, acesta este închis prin intermediul unui mecanism de blocare. • Trageți-leverul în sus pentru a deschide mecanismul de închidere. • Închiderea acestui fixează conductorul în mod sigur. • Pentru a scoate conductorul, ridicați din nou leverul și extrageți conductorul. • În timpul montajului, asigurați-vă că toi conductorii sunt introdusi complet și în sunt supuși la tensiune mecanică. • Conectorii cu pârghie sunt de asemenea potriviți pentru montarea conductorilor solizi. • INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL • La sfârșitul duratei de viață, produsul trebuie dus la un punct de colectare separat pentru echipamente electrice. • Produsul trebuie aruncat într-un container destinat echipamentelor electrice. • Lucrările de montaj trebuie efectuate doar de personal calificat, cu alimentarea electrică întreruptă. 2. Tensiune nominală maximă 3. Curent nominal maxim 4. Lungime de dezoliere 5. Număr maxim de potențiale 6. Aplicație 7. Nu conține mercur 8. Temperatura de funcționare 9. Obligația de colectare selectivă a echipamentelor electrice și electronice uzate

Produsele marcate cu acest simbol nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere – nerespectarea acestui lucru se sancționează cu amendă. Echipamentele uzate pot fi returnate gratuit vânzătorului (la adresa comercială a echipament similar) sau predate la un centru specializat de colectare a deșeurilor, în regulă locală aplicabilă în Uniunea Europeană. 10. Ambalajul produsului utilizat trebuie aruncat în recipiente designate corespunzător 11. Ambajul recicle

HU Kábelösszekötő

A település megkezdése előtt írta olvassa el figyelmesen ezt a használati útmutatót. Az útmutatóban szereplő ajánlások nem tartás veszélyes lehet. A gyártó nem vállal felelősséget az útmutatóval ellentétes használatból, hibás összezerelésből, nem megfelelő alkatrészek használatából vagy technikai módosításokból eredő károkért; ilyen esetekben a termék nem vonatkozik garancia. **BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK ÉS ÖVINTÉZÉDESEK** a károk elkerülése érdekében az alábbiakat kell figyelembe venni a termék használata során:

- A termék használata során mindig viseljen védőkesztyűt, és ne igyekezzen megérinteni a csatlakoztatott kábel vezetékét.
- Be kell tartani a hatályos jogszabályokat, nemzeti szabványokat és EU-elírásokat. A csatlakoztató kábeláram rendeltetésénél szabad használni. Be kell tartani a gyártó által megadott valamennyi műszaki adatot. Tilos feszültség alatt lévő alkatrészekkel dolgozni. Nem szabad túlteljesíteni a kapcsolon megengedett potenciál maximumális számát. Csak megfelelő paraméterekkel és megfelelő hosszban lecsupaszított vezetékeket szabad használni (a dokumentáció szerint). A vezérítő addig kell a kapcsolba tartani, amíg ellendülést nem érez. A vezérítő kábelét nem szabad megérinteni, mert a vezérítő kábel feszültség alatt van.
- A vezérítő kábelét a csatlakoztatás előtt javassal alkatrészek használatát javassal. **SZERELÉSI ÚTMUTATÓ. PUSH-IN TÍPUSÚ KAPCSOK MÉRŐVÉZETÉKEKHEZ.** Az EDO csatlakoztató alacsony feszültségű elektronikus vezetékek gyors és megbízható összekapcsolására tervezték. A push-in rugó technológia lehetővé teszi a merev vezetékek szerzés nélkül történő összekapcsolását. A csatlakozók kábeláram belső, száraz, tiszta és UV-sugárzástól mentes környezetben használhatók. A vezérítő megfelelő hosszban csupaszítsa le. Győződjön meg arról, hogy a vezetékek vége tiszta és száraz legyen. A vezérítő kábelét a csatlakoztatás előtt meg kell tisztítani. A vezérítő kábelét a csatlakoztatás előtt meg kell tisztítani. A vezetékek elválasztásához óvatosan csavaró mozdulattal húzza ki. **SZERELÉSI ÚTMUTATÓ. KAROS KAPCSOK MINDEN VÉZETÉKTÍPUSHOZ.** Emelje fel a kapcsol karját függőleges helyzetbe. A vezérítő megfelelő hosszra csupaszítsa le, a technikai dokumentáció szerint. Győződjön meg arról, hogy a sodrott vezetékek megfelelően van megcsavarva, vagy ha szükséges, érvéghüvelyt helyezzen. Helyezze be a vezérítő az illesztőnyílásba utógátsárra. Nyomja le a kart határozottan a csatlakozó elhúzó – a kar lezárása biztonságos rögzítést eredményez. A vezetékek elválasztásához ismét emelje fel a kart, és húzza ki a vezérítő. Az installáció során a vezérítő kábelét nem szabad megérinteni, mert a vezérítő kábel feszültség alatt van.
- A csatlakozók merev vezetékekhez is alkalmasak. **KÖRNYEZETVEDELMI INFORMÁCIÓK.** A termék élettartamának végén azt megfelelő hulladékgyűjtő helyen kell leadni, különösen az elektronikus és elektronikus alkatrészeket. **ILKEPEK MAGYARAZATÁRA.** Áramutús veszélye. A szerelési munkát csak megfelelő képzéssel rendelkező személy végezheti, kiképzést kell kapnia a munkát. 2. Maximális névleges feszültség 3. Maximális névleges áramerősség 4. Csupaszítási hossz 5. Maximális potenciálzám 6. Alkatrész 7. Nem tartalmaz higanyt. 8. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 9. Elektronikus hulladékot a hulladékkezelési szabványok szerint kell kezelni. 10. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 11. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 12. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 13. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 14. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 15. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 16. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 17. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 18. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 19. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 20. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 21. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 22. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 23. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 24. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 25. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 26. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 27. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 28. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 29. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 30. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 31. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 32. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 33. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 34. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 35. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 36. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 37. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 38. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 39. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 40. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 41. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 42. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 43. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 44. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 45. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 46. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 47. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 48. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 49. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 50. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 51. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 52. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 53. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 54. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 55. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 56. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 57. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 58. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 59. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 60. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 61. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 62. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 63. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 64. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 65. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 66. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 67. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 68. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 69. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 70. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 71. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 72. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 73. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 74. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 75. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 76. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 77. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 78. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 79. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 80. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 81. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 82. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 83. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 84. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 85. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 86. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 87. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 88. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 89. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 90. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 91. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 92. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 93. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 94. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 95. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 96. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 97. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 98. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 99. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 100. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 101. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 102. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 103. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 104. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 105. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 106. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 107. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 108. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 109. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 110. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 111. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 112. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 113. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 114. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 115. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 116. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 117. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 118. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 119. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 120. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 121. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 122. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 123. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 124. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 125. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 126. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 127. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 128. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 129. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 130. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 131. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 132. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 133. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 134. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 135. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 136. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 137. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 138. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 139. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 140. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 141. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 142. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 143. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 144. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 145. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 146. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 147. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 148. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 149. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 150. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 151. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 152. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 153. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 154. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 155. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 156. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 157. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 158. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 159. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 160. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 161. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 162. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 163. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 164. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 165. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 166. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 167. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 168. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 169. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 170. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 171. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 172. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 173. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 174. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 175. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 176. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 177. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 178. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 179. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 180. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 181. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 182. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 183. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 184. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 185. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 186. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 187. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 188. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 189. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 190. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 191. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 192. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 193. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 194. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 195. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 196. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 197. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 198. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 199. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 200. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 201. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 202. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 203. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 204. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 205. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 206. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 207. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 208. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 209. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 210. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 211. A termék nem tartalmaz elektronikus hulladékot. 212. A termék nem tartalmaz elektronikus

Az előírások az EU egész területén érvényesek. 10. A használt termék csomagolását a megfelelő hulladékgyűjtő edénybe kell dobni 11. A csomagolás újrahasznosítható.

UA З'єднувач для електромонтажу

[illegible]

IT Connettore di installazione

Leggere attentamente questo manuale prima di procedere con l'installazione. • Il mancato rispetto delle indicazioni contenute nel presente manuale può essere pericoloso. • Il produttore non è responsabile per danni derivanti da un uso non conforme, un'installazione errata, l'uso di componenti inadeguati o modifiche tecniche; in tali casi, il produttore non è tenuto a fornire garanzia. • I simboli e le sigle sono quelli previsti dalla PRECAUTIONS INTERNATIONAL. • L'installazione esclusiva deve essere effettuata in ambienti interni. • L'installazione deve essere effettuata in conformità alle indicazioni di questo manuale. • I lavori di installazione devono essere eseguiti solo da personale qualificato. • È obbligatorio rispettare le leggi vigenti, le normative nazionali e le direttive dell'UE. • I morsetti devono essere utilizzati solo per lo scopo previsto. • Devono essere rispettati tutti i dati tecnici forniti dal produttore. • È vietato lavorare su componenti sotto tensione. • Non superare il numero massimo di potenziali consentiti per il morsetto. • I componenti non devono essere usati al di fuori delle condizioni di esercizio specificate. • Il conduttore deve essere inserito nei morsetti fino al punto di arresto percepibile. • Non utilizzare componenti usurati, danneggiati o parzialmente. • Si consiglia l'uso esclusivo di accessori originali e componenti approvati dal produttore. • ISTRUZIONI DI MONTAGGIO – MORSETTI PUSH-IN PER CONDUTTORI RIGIDI • I morsetti EDO sono stati progettati per il collegamento rapido e affidabile di conduttori elettrici in impianti a bassa tensione. Grazie alla tecnologia di connessione a molla push-in, permettono connessioni durevoli senza l'uso di attrezzi. • I morsetti sono disponibili in versioni flessibili e ben dotati di punti di purificazione. • Il morsetto deve essere inserito e fissato in modo appropriato. • Verificare che l'estremità del conduttore sia pulita e non danneggiata. • Inserire il conduttore nell'apertura del morsetto. • Il meccanismo a molla bloccherà automaticamente il conduttore. • Non sono necessari utensili. • Per rimuovere il conduttore, estrarlo delicatamente con un movimento rotatorio. • ISTRUZIONI DI MONTAGGIO – MORSETTI A LEVA PER TUTTI I TIPI DI CONDUTTORI • Sollevare la leva del morsetto in posizione verticale. • Speilare il conduttore alla lunghezza corretta come indicato nella documentazione tecnica. • Il morsetto è flessibile e ben dotato di punti di purificazione. • Il morsetto deve essere inserito e fissato in modo appropriato nell'apertura fino al punto di arresto. • Abbassare la leva premendola saldamente contro il corpo del morsetto – la chiusura della leva blocca saldamente il conduttore. • Per rimuovere il conduttore, sollevare nuovamente la leva ed estrarre il filo. • Durante l'installazione, assicurarsi che i conduttori siano completamente inseriti e non siano in tensione. • I morsetti a leva sono adatti anche per l'installazione di conduttori rigidi. • INFORMAZIONI AMBIENTALI • Alla fine del ciclo di vita del prodotto, è necessario conferirlo presso un centro di raccolta autorizzato, in particolare per i rifiuti domestici. • I rifiuti domestici non possono essere restituiti gratuitamente al rivenditore (acquistando nuovi prodotti). • I rifiuti elettronici non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. • I rifiuti elettronici dell'Unione Europea. • 10. L'imballaggio del prodotto usato deve essere smaltito in un contenitore appropriato 11. L'imballaggio è riciclabile.

ES Conector de instalación eléctrica

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de comenzar la instalación. • El incumplimiento de las recomendaciones contenidas en este manual puede ser peligroso. • El fabricante no se hace responsable de los daños causados por el uso incorrecto del producto, una instalación inadecuada, el uso de componentes no compatibles o modificaciones técnicas, en tales casos, el producto no estará cubierto por la garantía. • INFORMACIÓN PARA EL USUARIO: Este producto está diseñado para ser instalado en interiores. • La instalación debe realizarse de acuerdo con las indicaciones de este manual. • Los trabajos de instalación deben ser realizados únicamente por personal cualificado. • Es obligatorio cumplir con la legislación vigente, las normativas nacionales y las directivas europeas. • Los bloques de conexión deben utilizarse únicamente para el propósito previsto. • Se deben respetar todos los datos técnicos proporcionados por el fabricante. • Está prohibido trabajar con componentes bajo tensión. • No debe superarse el número máximo de conexiones permitidas por bloque de conexión. • El cableado debe realizarse de acuerdo con las normas de seguridad eléctrica correctas (según la documentación). • El conductor debe insertarse en el conector hasta que se perciba una firme resistencia. • No se deben utilizar componentes sucios, dañados o desgastados. Se recomienda utilizar únicamente accesorios originales y componentes aprobados por el fabricante. • INSTRUCCIONES DE MONTAJE PARA CONECTORES PUSH-IN PARA CONDUCTORES RÍGIDOS • Los conectores EDO están diseñados para una conexión rápida y fiable de conductores eléctricos en instalaciones de baja tensión. • Gracias a la tecnología de conexión EDO, el conductor se inserta directamente en el conector sin necesidad de herramientas especiales. • Los conectores están destinados para uso en interiores, en ambientes secos, limpios y sin exposición a la radiación UV. • Pese al conductor a la longitud adecuada. Asegúrese de que el extremo del conductor esté limpio y no dañado. • Inserte el conductor en la abertura del conector. • El mecanismo de resorte bloqueará automáticamente el conductor. • Para retirar el conductor, extráigalo suavemente con un movimiento giratorio. • INSTRUCCIONES DE MONTAJE PARA CONECTORES EDO PARA CONDUCTORES DE ALTA TENSIÓN • Levante la tapa superior del conector por la parte vertical. • Pese el conductor a la longitud indicada en la documentación. • Asegúrese de que el conductor trenzado esté bien retorcido o equipado con férula, si es necesario. • Inserte el

conductor en el orificio hasta el tope. • Presione firmemente la palanca hacia abajo contra el cuerpo del conector – en el cierre de la palanca asegura la fijación del conductor. • Para retirar el conductor, levante nuevamente la palanca y extraiga el conductor. • Durante la instalación, asegúrese de que los conductores estén completamente insertados en los contactos y que los conductores estén correctamente sujetos a los contactos. • Los conductores deben ser conductores rígidos. • INFORMACIÓN AMBIENTAL • Al final de su vida útil, el producto debe depositarse en un punto de recogida adecuado, especialmente si contiene componentes eléctricos o electrónicos. • LEYENDA DE SÍMBOLOS GRÁFICOS • 1. Peligro de descarga eléctrica. La instalación solo debe ser realizada por personal cualificado. • 2. Tensión normal. Tensión nominal. • 3. Peligro de explosión. No fumar dentro del territorio. • 4. Longitud de cableado. Número máximo de potenciales 6. Aplicación 7. No contiene mercurio. 8. Temperatura de funcionamiento. 9. Obligación de recogida selectiva de equipos eléctricos y electrónicos usados. Los productos con este símbolo no deben desecharse con la basura doméstica – su incumplimiento puede conllevar sanciones. Los dispositivos usados pueden entregarse de forma gratuita al distribuidor (al comprar un dispositivo nuevo del mismo fabricante) o en un punto de recogida de residuos. • 10. El contenido del producto no debe desecharse en el territorio de la Unión Europea. • 11. El embalaje del producto usado debe desecharse en el contenido adecuado 11. El embalaje es reciclable

NL Aansluitklem

Deze handleiding zorgt u vooraf voor de installatie. Het is niet alleen van belang voor de installatie, maar ook voor de gebruiksaanwijzing. Het is niet alleen van belang voor de installatie, maar ook voor de gebruiksaanwijzing. Het is niet alleen van belang voor de installatie, maar ook voor de gebruiksaanwijzing.

SWE Anslutningsklämma

Asa nagra inget omgen denna bruksanvisning innan installationen påbörjas. • Underlätenhet att följa rekommendationerna i denna anvisning kan vara farligt. • Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av felaktig användning, felaktig installation, användning av olämpliga komponenter eller tekniska ändringar; i sådana fall gäller inte produktgarantin. • Användningen av denna produkt är inte tillåten för kommersiellt bruk. • Detta dokument är avsedd för inomhusinstallation. • Installationen ska utföras i enlighet med instruktionerna i denna manual. • Installationsarbete får endast utföras av behörig teknisk personal. • Gällande lagar, nationella standarder och EU-direktiv måste följas. • Kopplingsklämmor får endast användas för sitt avsedda syfte. • Alla tekniska specifikationer som tillhandahålls av tillverkaren ska följas. • Det är förbjudet att arbeta på delar som är strömförande. • Det åxiala utsläppsläsa potentialer pe på en risk för elektrisk skada. • Använd endast ledare med rätt specifikationer och korrekta utsläppsläsa potentialer för att undvika skador. • För att undvika skador ska ledarna inte utsättas för UV-exponering. • Avisolera ledarna till rätt längd. • Kontrollera att ledarens änd är ren och oskadad. • För in ledaren i klämmans öppning. • Fjädermekanismen låser automatiskt ledaren. • För att ta bort ledaren, dra den först rikstigt med en vridande rörelse. • INSTALLATIONSANVISNING HÄVSTÅNGSKLÄMMOR FÖR ALLA TYPER AV LEDARE. • Lyft klämmans hävarm till vertikalt läge. • Avisolera ledaren till angiven längd enligt teknisk dokumentation. • Öppna klämmans lock. • Tryck ned hävarmen stadigt mot klämmans kropp - detta låser ledaren säkert. • För att ta bort ledaren, lyft upp hävarmen igen och dra ut ledaren. • Se till att alla ledare är helt insatta och inte utsätt för mekanisk spänning. • Huvstängsklämmor är också lämpliga för installation av stela ledare. • MILJOINFORMATION. • När produkten är uttjänt ska den lämnas till en godkänd samlingsplats, särskilt för elektriska och elektroniska komponenter. • FÖRKLÄRNING AV SYMBOLER. • Risk för elektrisk stöt. Installation får endast utföras av utbildad och certifierad personal. • Förvara produkten i ett torrt och skyddat ställe. • Avisoleringslängd 5. Maximalt antall potentialer 6. Tillämpning 7. Innehåller inte kvicksilver. 8. Driftstemperatur 9. Obligatorisk separat insamling av förbrukad elektrisk och elektronisk utrustning. Produkter med denna symbol får inte kastas i hushållssoporna - överträdelser kan medföra böter. Utrustning kan lämnas tillbaka gratis till återförsäljaren (vid kop av likvärdig ny produkt) eller på specialiserade samlingsanordningar. Dessa regler gäller inom hela EU. • Förförpackningen till den använda produkten ska kastas i rätt avfallsbehållare. • Förförpackningen är inte återvinningsbar. 10.